

<b>STN</b>	<b>Skúšobné metódy pre káblové súbory na menovité napätie od 6 kV (<math>U_m = 7,2</math> kV) do 36 kV (<math>U_m = 42</math> kV) vrátane</b>	<b>STN EN IEC 61442</b>  34 7005
------------	---	--

Test methods for accessories for power cables with rated voltages from 6 kV ( $U_m = 7,2$  kV) up to 36 kV ( $U_m = 42$  kV)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 03/25

Obsahuje: EN IEC 61442:2024, IEC 61442:2023

Oznámením tejto normy sa od 31.12.2027 ruší  
STN EN 61442 (34 7005) z októbra 2005

**140158**

EUROPEAN STANDARD

**EN IEC 61442**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2024

ICS 19.080; 29.060.20

Supersedes EN 61442:2005

English Version

Test methods for accessories for power cables with rated  
voltages from 6 kV ( $U_m = 7,2$  kV) up to 36 kV ( $U_m = 42$  kV)  
(IEC 61442:2023)

Méthodes d'essais des accessoires de câbles d'énergie de  
tensions assignées de 6 kV ( $U_m = 7,2$  kV) à 36 kV ( $U_m =$   
42 kV)  
(IEC 61442:2023)

Prüfverfahren für Starkstromkabelgarnituren mit einer  
Nennspannung von 6 kV ( $U_m = 7,2$  kV) bis 30 kV ( $U_m = 36$   
kV)  
(IEC 61442:2023)

This European Standard was approved by CENELEC on 2024-12-09. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

**EN IEC 61442:2024 (E)****European foreword**

The text of document 20/2108/FDIS, future edition 3 of IEC 61442, prepared by TC 20 "Electric cables" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 61442:2024.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national (dop) 2025-12-31 level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with the (dow) 2027-12-31 document have to be withdrawn

This document supersedes EN 61442:2005 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

**Endorsement notice**

The text of the International Standard IEC 61442:2023 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standard indicated:

- |                |      |  |
|----------------|------|--|
| IEC 60228      | NOTE | Approved as EN IEC 60228                 |
| IEC 60507:2013 | NOTE | Approved as EN 60507:2014 (not modified) |
| IEC 62475:2010 | NOTE | Approved as EN 62475:2010 (not modified) |



IEC 61442

Edition 3.0 2023-10

# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE

**Test methods for accessories for power cables with rated voltages from 6 kV ( $U_m = 7,2$  kV) up to 36 kV ( $U_m = 42$  kV)**

**Méthodes d'essais des accessoires de câbles d'énergie de tensions assignées de 6 kV ( $U_m = 7,2$  kV) à 36 kV ( $U_m = 42$  kV)**

**THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED****Copyright © 2023 IEC, Geneva, Switzerland**

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Secretariat  
3, rue de Varembe  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11  
[info@iec.ch](mailto:info@iec.ch)  
[www.iec.ch](http://www.iec.ch)

**About the IEC**

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

**About IEC publications**

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

**IEC publications search - [webstore.iec.ch/advsearchform](http://webstore.iec.ch/advsearchform)**

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee, ...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

**IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)**

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

**IEC Customer Service Centre - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)**

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: [sales@iec.ch](mailto:sales@iec.ch).

**IEC Products & Services Portal - [products.iec.ch](http://products.iec.ch)**

Discover our powerful search engine and read freely all the publications previews. With a subscription you will always have access to up to date content tailored to your needs.

**Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)**

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 300 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 19 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

**A propos de l'IEC**

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

**A propos des publications IEC**

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

**Recherche de publications IEC -****[webstore.iec.ch/advsearchform](http://webstore.iec.ch/advsearchform)**

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études, ...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

**IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)**

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

**Service Clients - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)**

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: [sales@iec.ch](mailto:sales@iec.ch).

**IEC Products & Services Portal - [products.iec.ch](http://products.iec.ch)**

Découvrez notre puissant moteur de recherche et consultez gratuitement tous les aperçus des publications. Avec un abonnement, vous aurez toujours accès à un contenu à jour adapté à vos besoins.

**Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)**

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 300 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 19 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.



IEC 61442

Edition 3.0 2023-10

# INTERNATIONAL STANDARD

# NORME INTERNATIONALE

**Test methods for accessories for power cables with rated voltages from 6 kV ( $U_m = 7,2$  kV) up to 36 kV ( $U_m = 42$  kV)**

**Méthodes d'essais des accessoires de câbles d'énergie de tensions assignées de 6 kV ( $U_m = 7,2$  kV) à 36 kV ( $U_m = 42$  kV)**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

ICS 19.080, 29.060.20

ISBN 978-2-8322-7637-2

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.  
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

## CONTENTS

FOREWORD .....	5
1 Scope .....	7
2 Normative references .....	7
3 Terms and definitions .....	8
4 Test installations and conditions .....	8
5 AC voltage tests .....	9
5.1 Dry test for all accessories .....	9
5.1.1 Installation .....	9
5.1.2 Method .....	9
5.2 Wet test for outdoor terminations .....	9
5.2.1 Installation .....	9
5.2.2 Method .....	9
5.3 Test in water for stop ends .....	9
5.3.1 Installation .....	9
5.3.2 Method .....	9
6 DC voltage tests .....	9
6.1 Installation .....	9
6.2 Method .....	9
7 Impulse voltage tests .....	10
7.1 Installation .....	10
7.2 Method .....	10
7.3 Test at elevated temperature .....	10
8 Partial discharge test .....	10
8.1 General .....	10
8.2 Method .....	10
8.3 Test at elevated temperature .....	10
9 Tests at elevated temperature .....	11
9.1 Installation and connection .....	11
9.2 Measurement of temperature .....	11
9.2.1 Cable conductor temperature .....	11
9.2.2 Thermocouple position .....	11
10 Heating cycle voltage test .....	15
10.1 Installation and method .....	15
10.2 Test in air .....	16
10.3 Test in water .....	16
10.4 Immersion test for outdoor terminations .....	17
10.4.1 Installation .....	17
10.4.2 Method .....	17
11 Thermal short-circuit test (screen) .....	17
11.1 Installation .....	17
11.2 Method .....	17
12 Thermal short-circuit test (conductor) .....	18
12.1 Installation .....	18
12.2 Method .....	18
13 Dynamic short-circuit test .....	19

13.1	General.....	19
13.2	Installation .....	19
13.3	Method .....	19
14	Humidity and salt fog tests.....	19
14.1	Apparatus .....	19
14.2	Installation .....	19
14.3	Method .....	20
15	Impact test at ambient temperature .....	20
16	Screen resistance measurement.....	21
16.1	General.....	21
16.2	Installation .....	21
16.3	Method .....	21
17	Screen leakage current measurement.....	22
17.1	General.....	22
17.2	Installation .....	22
17.3	Method .....	22
18	Screen fault current initiation test .....	23
18.1	General.....	23
18.2	Installation .....	23
18.3	Method .....	24
18.3.1	Solidly earthed system.....	24
18.3.2	Unearthed or impedance earthed system.....	24
19	Operating force test.....	25
19.1	General.....	25
19.2	Installation .....	25
19.3	Method .....	25
20	Operating eye test .....	25
20.1	General.....	25
20.2	Installation .....	25
20.3	Method .....	25
21	Capacitive test point performance.....	25
21.1	General.....	25
21.2	Installation .....	25
21.3	Test method.....	26
Annex A	(informative) Determination of the cable conductor temperature.....	27
A.1	Purpose .....	27
A.2	Calibration of the test cable conductor temperature .....	27
A.2.1	General .....	27
A.2.2	Installation of cable and thermocouples .....	27
A.2.3	Method .....	28
A.3	Heating for accessory test.....	29
A.3.1	General .....	29
A.3.2	Method 1: Test based on measurement of ambient temperature .....	29
A.3.3	Method 2: Test based on measurement of the external surface temperature .....	30
A.3.4	Method 3: Test using a control cable .....	31
Annex B	(informative) Details of the test chamber and spray equipment for humidity and salt fog tests .....	32



B.1	Test chamber .....	32
B.2	Spray equipment for humidity and salt fog tests .....	32
B.3	High voltage transformers .....	33
Bibliography.....		34
Figure 1	– Terminations tested in air .....	11
Figure 2	– Joints tested in air.....	12
Figure 3	– Separable connectors tested in air .....	12
Figure 4	– Joints tested under water .....	13
Figure 5	– Separable connectors tested under water .....	14
Figure 6	– Outdoor terminations tested under water.....	15
Figure 7	– Heating cycle .....	16
Figure 8	– Typical impact test apparatus for joints .....	21
Figure 9	– Test arrangement for the screen leakage current measurement .....	23
Figure 10	– Test arrangement for screen fault current initiation test .....	24
Figure A.1	– Reference cable.....	28
Figure A.2	– Arrangement of the thermocouples .....	28
Figure A.3	– Current and temperatures curves .....	31

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

---

**TEST METHODS FOR ACCESSORIES  
FOR POWER CABLES WITH RATED VOLTAGES  
FROM 6 kV ( $U_m = 7,2$  kV) UP TO 30 kV ( $U_m = 36$  kV)****FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

IEC 61442 has been prepared by IEC technical committee 20: Electric cables. It is an International Standard.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 2005. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) 4.6 – the option to start tests immediately has been included;
- b) 4.11 – methods for testing on belted cables have been included;
- c) 5.3.2 and 10.3 – details of insulation resistance testing has been added;
- d) 8.2 – pre-stress with slightly increased test voltage before applying the partial discharge test has been included;
- e) 11.2 – testing of accessories with external earthing devices has been included;
- f) 11.2 – short-circuit duration and maximum kA levels have been added;

g) 11.2 – temperature measurement is not required if the time between short-circuits > 1 h.

The text of this International Standard is based on the following documents:

Draft	Report on voting
20/2108/FDIS	20/2132/RVD

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this International Standard is English.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at [www.iec.ch/members\\_experts/refdocs](http://www.iec.ch/members_experts/refdocs). The main document types developed by IEC are described in greater detail at [www.iec.ch/publications](http://www.iec.ch/publications).

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under [webstore.iec.ch](http://webstore.iec.ch) in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## TEST METHODS FOR ACCESSORIES FOR POWER CABLES WITH RATED VOLTAGES FROM 6 kV ( $U_m = 7,2$ kV) UP TO 30 kV ( $U_m = 36$ kV)

### 1 Scope

This document specifies the test methods applicable for type testing accessories for power cables with rated voltages from 3,6/6 (7,2) kV up to 18/30 (36) kV. The test methods specified in this document apply to accessories for extruded and paper insulated cables according to IEC 60502-2 and IEC 60055-1 respectively.

### 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60060-1:2010, *High-voltage test techniques – Part 1: General definitions and test requirements*

IEC 60230:2018, *Impulse tests on cables and their accessories*  
IEC 60230:2018/AMD1:2021

IEC 60270:2000, *High-voltage test techniques – Partial discharge measurements*  
IEC 60270:2000/AMD1:2015

IEC 60811-401:2012, *Electric and optical fibre cables – Test methods for non-metallic materials – Part 401: Miscellaneous tests – Thermal ageing methods – Ageing in an air oven*  
IEC 60811-401:2012/AMD1:2017

IEC 60885-2:1987<sup>1</sup>, *Electrical test methods for electric cables – Part 2: partial discharge tests*

IEC 61238-1-3:2018, *Compression and mechanical connectors for power cables – Part 1-3: Test methods and requirements for compression and mechanical connectors for power cables for rated voltages above 1 kV ( $U_m = 1,2$  kV) up to 30 kV ( $U_m = 36$  kV) tested on non-insulated conductors*

IEC 60949:1988, *Calculation of thermally permissible short-circuit currents, taking into account non-adiabatic heating effects*  
IEC 60949:1988/AMD1:2008

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**

---

<sup>1</sup> Withdrawn.